December 4, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Lilli Prince di KWF

CANCER TA ALARMANTE NA ARUBA

DURANTE un conferencia di prensa pa anuncia un evento cu ta bay tuma luga, Lilli Prince, di KWF a expresa su preocupacion pa e cantidad grandi di casonan di cancer na Aruba.

El a bisa cu e cancer cu ta keda resalta y domina na Aruba ta cancer di pecho.

Pagina 2

Homber di 21 aña kedando 11 aña ilegal haya cu droga

Pagina 3

Lilli Prince di KWF

Cancer ta alarmante na Aruba



DURANTE un conferencia di prensa pa anuncia un evento cu ta bay tuma luga, Lilli Prince, di KWF a expresa su preocupacion pa e cantidad grandi di casonan di cancer na Aruba.

El a bisa cu e cancer cu ta keda resalta y domina na Aruba ta cancer di pecho. Pero el a bisa mesun momento cu tin hopi caso di cancer cu nan no ta altura di dje pasobra e hendenan (pashentnan of famia) no ta acudi na e oficina di Koningin Wilhelmina Fonds. Solamente sa di casonan ora cu mester biaha y mester di e ayudo pa e di dos compañante di e pashent di KWF ta yuda cubri.

E situacion di cancer, el a bisa, ta birando alarmante si mira cuanto hende hoben ta fayece a causa di cancer. Esaki ta e casonan cu hopi biaha e fundacion no ta na altura di dje pa por brinda e ayudo e.o. di guia pa e pashent y e famia. Pesey ta bon p'asina cu un pashent haya sa cu e tin cancer, sea e of un familiar acudi na KWF pa registra esaki pa nan haya e guia necesario tambe. Asina tin hopi hoben cu cancer den exterior cu e fundacion no ta na altura di dje.

Ta bon pa registra na KWF, pasobra ora cu e momento di pidi ayudo p.e. di pasashi, no ta bay perde tempo haci investigacion pasobra tur cos ta den nan man caba. Aworaki e cantidad di casonan existente cu nan tin registra ta 400, y ultimo tempo a haya nan mes cu hopi caso di hobennan y hende grandi na momento cu nan acudi pa busca un protesis.

Cancer di cuero tambe ta uno alarma, cu ta debi na e solo fuerte cu tin na Aruba. Pesey nan ta conseha mayornan pa cuida e muchanan for di un edad hoben.

Mirando e aumento di casonan di cancer en general, KWF ta bay organisa algun charla cu specialistanan y asina lo haya e datonan real di cancer na Aruba. Tambe nan lo haya sa cual ta e cancernan cu mas ta domina na Aruba. Aworaki ta tende hopi manera, cancer di tripa y pancreas, pero cu dato di specialistanan so por bisa cu siguransa. KWF no tin e estadisticanan di e cancernan cu ta domina. Solamente nan tin di esnan di cancer di pecho cu ta acudi na oficina di nan fundacion.

Tin dos otro fundacion mas cu ta funciona mescos cu nan riba e tereno aki cu ta Fundacion pa Cancer di Prostaat y Fundacion di Cancer di Tripa. Nan lo bay traha cu nan sigur pa intercambia informacion y ya caba ta trahando cu e fundacionnan BOB y Mary Joan Foundation.

Datonan di e tema aki AWEMainta a constata ta dificil pa haya. E ultimo rapport di Salud ta data di 2013 (publicacion) pero e cifranan ta di 2007 pa 2010. Den e periodo ey e tipo di cancer no. 1 tabata cancer di cuero (pa ambos sexo), cu un total di 611 caso nobo raporta den e periodo ariba menciona. Di e cifra ey, 12 caso tabata maligno, 5 hende homber y 7 hende muhe. Den e mesun periodo ey tabatin un total di 832 caso nobo di cancer registra di cual 54.8% ta hende muhe (entre 15 y 59 aña) y 45.2% hende homber (entre 60 y 74 aña). Pa ambos sexo e tipo di cancer cu mas pa prevalece den e casonan nobo ta cancer di pech cu 212 caso nobo.

Type of cancer	n
Breast	212
Prostate	151
Colorectum	119
Cervix uteri	37
Stomach	36
Trachea/bronchus/lung	34
Corpus uteri	32
Bladder	25
Oesaphagus	19
Thyroid	18

TABLE 4. OVERVIEW OF THE TOP 10 DIAGNOSED TYPE OF CANCER FOR BOTH SEXES, ARUBA 2007-2010.

Homber di 21 aña kedando 11 aña ilegal haya cu droga

UN hoben Venezolano cu tabata den un area conoci pa Polis a resulta di tin un poco cocaina cun'e pero a resulta di ta ilegal tambe.

Segun informacion ricibi di Polis, un patruya riba bicicleta tabata pasando den bisindario di Johan de Wittstraat, na altura di parcela 6, den careda di 3'or di madruga, ora nan ta mira un Toyota Corolla preto yega eybanda. E auto a bay staciona tras di un cas den e caya ey. E ta un area conoci pa Polisnan unda cu e muhenan ta "tipple". A acerca e auto y identifica nan mes como Polis.

Un di e Polisnan a mira e ocupante cu un sakito transparente cu un puiro blanco parecido na cocaina. A resulta cu e homber aki ta SZAM naci na Venezuela dia 5 di December, 1995 y ta biba na Kudawecha.

A listra tanto e chauffeur como e ocupante y no a haya mas droga den nan poder. A detene e homber SZAM pa violacion di ley di droga. E sakito a wordo confisca pa mas investigacion y a keda di wordo entrega na Unidad di Crimen Organisa.

E Polisnan a yama Guarda Nos Costa, cu ta encarga cu tur asunto di ilegalnan, y durante control a resulta cu e sospechoso aki aparentemente no ta kedando legal na Aruba. Den nan sistema e ta aparece cu el a yega Aruba desde 2006. Conocirnan di e sospechoso a wordo yama y nan a informa cu den oranan di mainta nan lo trece su paspoort.

Si e homber aki, kende diamars ta cumpli 22 aña, ta ilegal, e ta nifica cu el a yega Aruba ora cu e tabatin apenas 11 aña y nunca su mayornan a percura pa regla su papelnan. E ta un situacion hopi dificil, ya cu manera e hoben aki tin hopi mas den e mesun situacion na Aruba. Aunke cu e Gobierno anterior a crea un sistema, na tur persona ta cay bou di e sistema aki, si nan no ta bay scol.

Burachi homber a bay regla cuenta cu Ex



DIASABRA mey anochi, varios unidad di polis a wordo manda na un adres na Shiribana pa atende cu un caso di destruccion cu a caba di tuma luga.

Aparentemente e ex di e señora cu a yama Polis lo a yega cas y tabata pa un of otro motibo hopi razo y a cuminsa comete destruccion na un auto. Esaki aparentemente a tuma luga dilanti e muchanan. Segun e dama, e cabayero lo a agredie tambe y despues a bandona e sitio. Na yegada di e Patruya, nan a papia cu e dama y a tuma dato, mientras tanto un otro patruya a bay core den bisindario pa mira si nan por topa cu e ex, pero nada. A keda di "follow-up" riba e caso aki.



Homber atrapa cu arma di candela

DIADOMINGO den oranan di madruga un patruya di Playa a sorprende un homber cu un arma di candela den su poder. Tabata rond di 1or di madruga cu e patruya tabata pasando den Edisonstraat ora cu na a mira tres homber sinta pafo di un cas. Nada straño pero si nan a haya straño cu ora e auto di Polis ta pasando, un di nan a lnta cu un tas den su man y a tire esaki paden.

E Polisnan a dicidi di baha na e cas y a haya permiso di e doño pa drenta paden wak si nan por haya e tas cu e homber a sconde. Enberdad nan a haya e tas y den dje a bin haya un arma di candela.

E Polisnan a bay over na detene e sospechoso D.P. di nacionalidad Dominicano y hibe warda di polis di biaha. E arma di candela a wordo tuma den beslag.

Mester bisa cu tin basta caso ta bini den Corte pa posesion di arma di candela y castigonan di prison pisa ta wordo impone den casonan asina.

E chekeo di e meter di sucu na Botica di Servicio tabata un exito!



BOTICA di Servicio ta encarga pa tur pakete di chekeo di sucu pa pashentnan di diabetes dependiente di insulina, pa asina optimalisa e maneho di diabetes. E pakete ta consisti entre otro di un meter pa chek sucu. "Na comienso di aña 2017 nos a cambia pa otro marca", segun Stacy Grêaux, assistente di boticario. "Pa por comproba con e meter nobo y su teststrip nan ta trahando hunto manera un sistema, a wordo palabra conhuntamente cu UO AZV pa haci e chekeo tur aña, un bes pa aña."

"Desde cu nos a introduci e meter nobo, conoci pa Ht-One TD Gluco, nos por bisa cu alrededor di 1800 pashent a cambia nan meter. Algun siman pasa nos a invita tur pashent pa pasa haci chekeo di e meter", Lennert van der Poel, Director Botica di Servicio ta conta; "E acogida tabata hopi bon y nos no por ta mas contento. Esaki ta e prome chekeo di meter di sucu cu a wordo haci na Aruba, y sin duda e lo no ta e ultimo! Nos kier traha den colabora cu Salubridad p'asina bira cada biaha mas miho! "

Durante e periodo di chekeo, Botica di Servicio a traha hunto cu laboratorio pa por compara e resultadonan y asina comproba cu e resultadonan di e Ht-One meter ta cuadra cu e realidad. Esaki ta indicacion cu e meter ta cumpli cu tur regulacion necesario di calidad. Tin cu menciona cu tres meter so no a cumpli cu e rekisitonan necesario y wordo desaproba. E pashent por tin tur siguransa cu e uzo di nan meter. Stacy Grêaux: "Comienso di aña 2018 nos lo invita un otro grupo pa pasa y haci chekeo di nan meter".

Pashent cu pa cualkier otro rason tin pregunta tocante e meter, por tuma contacto cu Botica di Servicio Post di Diabetico, na number di telefon +297 730 0536.



Parlamentario Richard Arends:

"Qredits a demostra di ta un partner necesario pa empresanan chikito y mediano di Aruba"

ACCESO na capital ta un di e retonan mas grandi pa empresanan chikito y mediano. "Varios aña despues di e prome asercamento entre Aruba y Qredits - un fundacion non profit cu ta facilita micro financiamento na entrepreneurs y start ups pa cuminsa nan propio negoshi - nos a cera un aliansa strategico pa asina facilita acceso na financiamento pa empresanan chikito,' asina ex-minister di Asuntonan Economico y actual miembro di Parlamento di Aruba pa fraccion di AVP, sr. Richard Arends, a splica. "Awe cu orguyo nos ta wak cu Qredits a muda pa un localidad mas grandi y ta sigui expande su servicionan na Aruba awor ofreciendo creditonan te cu Afl 100,000."

Den cuadro di Dialogo Social, gobierno e tempo ey, a cera un MOU cu e sector financiero pa pone capital disponibel pa entrepreneurnan di negoshinan chikito. For di eynan a start cu e mision pa logra esaki. "Hunto cu Prome Minister Mike Eman, mi tabata envolvi den realisacion di e iniciativa aki cu miras pa diversifica nos economia. Esaki a bira un mision cu a wordo cumpli aña pasa, na momento cu a firma e acuerdo cu Qredits cu a establece su prome oficina den MFA Noord na april di a aña aki," sr. Arends a conta.

A identifica cuatro pilar nobo pa actividadnan economico: logistica, tecnologianan limpi, exportacion di conocemento y industrianan creativo. "Empresanan chikito y mediano ta e motornan tras cada un di e sectornan nobo aki y facilitando acceso na conocemento, expertisio y capital, nos ta fortifica nan posicion y alaves contribui na e diversificacion genuino di nos economia." Pa haci esaki posibel, no solamente a facilita acceso na capital, pero tambe na conocimento. Departamento di Asuntonan Economico a establece un seccion specialmente dirigi pa logra esaki, esta IDEA y Exprodesk.

Aruba tin un sector financiero stabil y solido. Expansion di actividadnan di Qredits ta nifica tambe un diversificacion e sector aki. Loke ta diferencia Qredits di e demas institucionan financiero ta cu e instancia aki no ta pidi colateral pa e fianza. Aprobacion di e fianza ta basa primordialmente riba e plan di negoshi cu ta wordo presenta, como tambe e habitonan y motivacion di e empresario.

"Mi kier a felicita Qredits cu inauguracion di su localidad nobo y expansion di su servicionan. E hecho aki ta confirma confianza di Qredits den economia di Aruba," sr Arends a bisa. "Negoshinan chikito ta e wes'i lomba di nos economia, pero cu of sin capital un idea, soño of vision di un empresario sea ta haya bida of ta muri. P'esey presencia di un instituto manera Qredits na Aruba ta algo asina necesario".

Lilli Prince di KWF

Si haya yamada di BOB pa test pecho, acudi



LILLI Prince, Presidente di Koninging Wilhelmina Fonds, den un conferencia siman pasa a haci un apelacion fuerte pa muhenan pa acudi na e cita na momento cu nan wordo aserca door di e fundacion BOB (Bevolkingsonderzoek Borstkanker) Aruba.

E fundacion BOB aki tambe ta traha riba tereno di cancer, pero nan ta concentra riba e parti di prevencion. Nan lema ta: "Bo miho defensa ta ... detecta cancer di pecho tempran".

Segun el a splica BOB, ta manda yama e señoranan pa acudi na un cita unda cu nan por haci un test pa cancer di pecho. "Mi kier haci un yamada na cada hende muhe. Na momento cu bo haya un carta di BOB, acudi. Nan ta yama e damanan entre 45 y 75 aña y no duda, acudi. Tin biaha bo por evita un dolor cu no tin palabra pa describi."

SI bo a haci chekeo caba via di dokter di cas of hospital, yama nan tambe pa informa nan di esaki y e resultado pasobra e ta hopi importante.

Prince a bisa di ta haci e apelacion aki pasobra e tin hopi aña den e fundacion y e ta mira cu e cantidad di cancernan di pecho ta aumenta pa dia. E trabou cu e fundacion aki ta haci ta hendenan cu un curason y cu ta preocupa pa tur hende muhe haci e testnan aki pa preveni. E test ta completamente gratis y solamente mester presenta cu e carchi di AZV.

BOB ta funciona durante henter aña pasobra nan ta pasa nan ta pasa den tur bario di Aruba, cu nan ta parti den pida pida pa por atende tur e hende muhenan den e edadnan ya menciona. Ta importante pa contesta e yamada aki, pasobra hopi biaha e cita ta wordo haci y e hendenan no ta acudi, pero no ta yama cancela. "E ta un fundacion cu tin e damanan na curason, pasobra miho preveni cu cura."

pagina 8 y 9

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras di AVP

"It takes a village to raise a child" y esaki ta e cooperacion cu mester bini



`**MUNDIALMENTE** e fenomeno di abuso y maltrato, apesar di leynan, ta sigui tuma luga. Aki ta trata di un fenomeno y actonan cu ta ser transmiti di generacion pa generacion. Natural cu cada caso ta diferente, sin embargo e abusado ta kere cu e tin poder pa haci dolor na un otro ser. E ta crusa e limitenan di integridad di un persona," Parlamentario Wyatt Ras ta bisa den un declaracion pa prensa. Esaki papiando di e caso cruel di e dos rumannan di 3 y 5 aña cu a fayece di slanan ricibi den seno familiar mes.

Wyatt-Ras ta uza e dicho "It takes a village to raise a child" pa ilustra cu "nos tur como ciudadano, sin importa nos funcion, ta responsabel pa proteccion di nos muchanan. Pasobra den e mundo di awendia mayornan so no por cu e tarea dificil di educa. Ta rekeri sosten di diferente sector y nos ciudadanonan. Nos a bira un comunidad hopi individualista unda nos hendenan tin biaha tin miedo di bisa un otro nan opinion directo."

Loke cu a pasa, e ta bisa, ta un yamada pa nos refleha y ta mas alerta pa nos muchanan, pa nos señala ora tin problema. Mester bay bek den pasado p'e forma con nos

pagina 8 y 9

grandinan tabata educa den sentido di yuda otro pa carga e responsabilidad aki. Informa otro ora ta mira cu algo no ta bay bon.
Hopi a ser haci caba, pero lamentablemente abuso manera mundialmente ta e caso, ta rekeri hopi esfuerso pa preveni y combati. Parlamento y Gobierno a trece cantidad di cambio den e Codigo Penal na dos ocasion. Na 2006 y na 2012. Aki a hisa castigonan pa abuso sexual di menor y a pone boet pa e malhechor. E castigo maximo a bira 16 aña. A hisa e castigo cu un tercera parti ora e abusado tin un relacion di confiansa cu e mucha. Ta proteha tanto mucha homber como mucha muhe, esnan cu tin un handicap y ora un hende ta fuera di 'bewustzijn'.

Ora a pasa e ley di Codigo Civil recientemente, a aproba un articulo cu ta prohibi dalmento di mucha. Rond di esaki tabatin hopi discusion, sin embargo den e caso lamentabel aki por nota cu enberdad ta importante pa prohibi dalmento netamente pa tipo di actonan como tal.

Pa atende cu victimanan hoben di abuso (sexual), maltrato y negligencia, a fortifica Buro Sostene Mi y na 2016 nan a haya 2 trahado extra, entre otro a base di mocion entrega den Parlamento pa fortifica e buro aki.

Tambe a cambia den Codigo Civil e parti unda cu Minister di Husticia mester traha hunto cu Minister di Asuntonan Social pa por atende cu melding di casonan.
Sigur por contempla mas cambionan den ley. Ta keda si cu nan mester wordo implementa.
Pa loke ta trata inkietud di nos pueblo, na dos ocasion Parlamento a haci un sondeo pa atende cu e asunto di abuso di mucha, na 2010 y na 2016, unda tin 2 rapport traha y manda pa Gobierno. Pues un cantidad di accionnan a keda tuma, specialmente e cooperacion entre instancianan cu ta atende hubentud na varios ocasion a ser señala dor di profesionalnan di ta importante.
Un forma uniforme di meld y anda cu esaki a keda proponi. Campañanan di informacion y prevencion na tanto scolnan como den comunidad cu ya caba ta existi pa añanan, mester continua pero kisas cu un otro acercamento, esta di pone cada un di nos den comunidad responsabel.

Por bisa cu ya cu scolnan a cuminsa papia di e topico di sexualidad, por agrega tambe e topico di maltrato y kico pa haci. No solamente na scolnan sino tambe den misanan, programa di bario y MFA. Gobierno ya caba tabatin diferente proyecto riba tereno di fortifica comunitarismo manera p.e e proyecto di "Bo Bario" cu lo mester continua.
Tambe e construccion di MFA's pa trece nos pueblo mas cerca di otro mester continua y por haci bon uzo di nan pa asina organisa charlanan informativo pa mayornan y educadornan y nos pueblo.
Ta di importancia pa igual cu tin "neighborhood watch" por tin un "childwatch" pa asina via whatsapp por comunica tocante nos muchanan.

Pa loke ta trata castigo di e malhechornan, nos tin varios ley cu a cambia pa nos a hisa castigo. Lo tin cu bolbe tira un bista riba nan. Ta keda si cu mester implementa e castigonan dor di huesnan. Esaki ta algo cu na varios ocasion Parlamento, den comision di husticia a haci, esta pa comunica cu autoridadnan encarga cu duna castigo pa esaki por ser duna mas halto.

EPI cu evento pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds



DEN un conferencia di prensa Presidente di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, Lilli Prince, a haci un apelacion pa apoya un proyecto di studiantenan di EPI, di cual tur fondo recauda ta bay pa e organisacion aki cu ta yuda e pashentnan di cancer y nan famia.

Tur studiante di e seccion di Secretaria cu ta den nan aña final tin como nan examen prepara y ehecuta un proyecto, den cual ta haci uzo di tur loke cu nan a siña durante e añanan cu nan tabata na e instituto educativo. E grupo cu ta bay realisa e proyecto pa KWF ta consisti di: Sherity Kelly, Jouraine Hernandez, Natalie Schwengle y ta bou guia di e docente Zoraida Godoy.

Kelly a splica cu nan a scoge KWF pasobra di e hopi casonan di cancer di pecho cu tin den comunidad y e trabou cu e fundacion ta haci pa laga e pashentnan sinti nan mes contento, ora cu nan haya nan protesis. “Pesey nos kier a yuda pa nan haya mas fondo,” el a bisa.

E evento Fundraising Festival lo tuma luga dia 9 di december awor, di 6or di atardi pa 9’or di anochi riba tereno di EPI mes. Nan kier logra yega na 2000 florin pero cualkier donacion cu bini ta bay completamente pa e fundacion.

E hoben Hernandez a splica cu riba e anochi aki ta bay tin benta di cuminda, manera algun tipo di soppi, aros con pollo, bolo, etc. Nan a haya cooperacion di Rincon Boyz y Quality Jams pa anima e anochi aki. Pa e muchanan tin e actividad di Face Painting. Esaki ta pa un bon causa.

Natalie Schwengle a gradici tur e companianan y bandanan musical cu a coopera cu nan pa realisa e proyecto aki na beneficio di Koninging Wilhelminafonds. Entrada ta 2 florin y esaki tambe ta bay pa e fundacion KWF. Pa esnan cu ta interesa pa cumpra carchi for di awor, por yama: 593-2131, 5613852 y 592985.

Presidente di KWF a bisa di ta sumamente contento cu e hobennan aki kier yuda e fundacion. “Pa nos e ta un honor pasobra KWF tin man yen di trabou, cu ta trece cun’e gastonan y nos ta contento cu hobennan ta cuminsa pensa riba un fundacion cu ta traha den comunidad aki pa un malesa cu yama cancer. Cancer ta bati na porta di practicamente tur hende y ta trece cun’e hopi gasto. Nos ta contento di e curason bunita di e hobennan aki. Nos ta spera comunidad Aruba lo sa di apoya nan di dia 9 di december na EPI.”

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras di AVP

Den caso di dos hobennan fraccion a keda keto pa no haci'e algo politico



WYATT-RAS ta expresa palabranan di convivencia pa e famianan di e dos angelitonan cu a fayece siman pasa dne forma cruel y pa nan por sosega na paz den Reino di Señor, mandando asina palabranan di condolencia pa nan sernan keri.

E caso di e dos muchanan maltrata y cu a muri na un forma cruel, "ta pone nos refleha riba nos mes y nos accionnan."

Segun Wyatt-Ras, esaki ta un caso hopi serio y lamentabel den cual tin cu laga autoridadnan haci nan trabou pa haya e culpabel(nan).

Wyatt-Ras tin confiansa den esaki y ta spera cu pronto por sali na cla kico a pasa realmente, y cu lo duna e castigo corespondiente p'e daño grandi causa, y pa preveni cu tin otro casonan similar.

Wyatt-Ras ta señala cu e hecho cu den medionan di comunicacion, entre otro social media, ta ser expresa frustracion y rabia ta algo di spera den un caso asina.

Esaki t'e prome caso di tal indole cu nos pais ta enfrenta. Mervin Wyatt-Ras y su fraccion a keda keto un rato pa no haci e caso aki uno politico, pasobra den situacion asina e responsabilidad nos tur tin cu cargu'e.

Dialuna 4 december por busca permiso di bende clapchi



DIALUNA 4 december te cu diabierna 8 december por pasa busca vergunning pa benta di clapchi. For di 8:00 mainta pa 12:00 merdia y for di 1:00 merdia pa 4:00 atardi na warda di polis Noord.

E dia cu por cuminsa bende clapchi officialmente ta dia 27 december te cu 31 december 2017. E orario ta di ora cu solo sali te cu 9:00 di anochi. Ultimo dia pa tira clapchi ta 1 januari 2017 1:00 di merdia. NO ta permiti bendedornan bende mucha bou di 12 aña clapchi si e no ta acompaña pa un adulto. Cuerpo Policial Aruba ta desea nos comunidad felis dianan di fiesta y percura pa ora di sende clapchi e ta na un manera sigur pa bo seguridad.

Chauffeur di bus a bay sin laga pasahero caba di baha

DIASABRA ultimo presencia di Polis a wordo pidi den un area na San Nicolas pa un incidente di trafico, unda un persona a resulta herida. Esaki tabata pa mas o menos 8.30 di mainta.
E patruya na e ora menciona a wordo manda dilanti Long Laundry. Un testigo a declara na e sitio, cu el a baha for di e bus B106. Su tras a baha un otro homber y di repente el a tende un grito. Ora cu el a bira wak su tras, el a mira un homber tira na suela y e bus a sigui core na velocidad halto.
E Polisnan a papia cu e victima di inicial L. El a declara cu un rato pasa casi el a wordo alcansa door di e bus B106. El a bisa cu net ora cu e kier a baha for di e bus, esaki a cuminsa core bay y e tabatin solamente un pia poni na suela y a cay.
Ambulance a bini na e sitio y a hiba Prome Auxilio pa tratamento medico. E patruya despues di tratamento a bahe na su cas y a informa e supervisor di Arubus riba e sucedido.

Homber burachi a dal den auto di Polis





DIADOMINGO mainta trempan ariba e caminda di Tanki Leendert patruya di Noord ta hayanan envolvi den un accidente, caminda nan dienst wagen a bolter.
Segun por a compronde, un Hyundai Accent biniendo di pariba a bay pasa auto y momento cu e lo a wak e patruya lo a haci un maniobra. Esaki a causa cu e ta dal contra e acera y kita bay dal e pick up di polis pone bolter.
E chauffeur lo a wordo getest y a resulta cu e tawata bou influencia di alcohol. Mirando cu el a bay hospital, specialista di trafico lo tin di bay eynan, pa sigui cu e investigacion y bay over na detene. E Polisnan no a resulta herida, pero e vehiculo tau no basta nobo y nifica un auto menos pa Cuerpo Policial.

Ladron a bay cu flatscreen di 55 inch di scol pero a lague na caminda

DIABIERNA ultimo den oranan di madruga presencia di Polis ta wordo pidi pa un adres na Savaneta relaciona cu un caso di kiebro y robo y cu ladronnan lo ta den e caso aki ainda.

Esaki a sosode na un cas banda di Colegio Sagrado Curason.

E patruya cu a bay na e sitio a core rond di scol, y na e momentonan ey nan ta haya informacion cu algun persona a mira tres mucha homber crusa caminda grandi. Personanan den bisindario di Ritz a bisa cu e mucha hombernan aki a bini for di direccion di e scol. Na momento cu nan a mira polis, nan a decidi di crusa caya y a cuminsa core, segun e hendenan a conta.

Dos patruya a coy direccion indica door di e testigonan pero no a topa cu e mucha hombernan. Na e momento ey a drenta melding cu tin un auto staciona dilanti e scol ariba menciona y e patruyanan a bay controla e situacion.

Nan a papia cu e cabesante di scol, kende a declara cu rond di 3.36 di madruga el a haya yamada di e compania di siguridad pa avise cu e alarma di e scol a bay “on”. Hunto a drenta paden pa controla e situacion. A bin constata cu e desconocinan a destrui e bentana di klas 5-A pa drenta paden. Nan a pasa den diferente klas lokaal y for di e leslokaal di 6de nan a bay cu un television marca L.G. di 55 inch. Otro informacion cu Polis a ricibi ta cu tur tres e mucha hombernan tabatin jacket bisti, color scur y dos tabatin dread locks (un di nan tabatin un muts blanco bisti y un di e mucha hombernan cu dreadlocks aparentemente tabatin un arma di candela den su man.

Accidente pisa na Babijn a habri fin di siman







DIABIERNA anochi algo prome cu mey anochi, ta sosode un accidente basta serio na Babijn un poco pabou di Bamboo Bar.

Un accidente frontal entre un Toyota Yaris y un Kia Rio den cual tres persona a keda herida, di cual e dos ocupantenan di e Yaris tabata grave. E chauffeur di e Kia Rio tabata bou influencia y aparentemente causante di e accidente, e no a keda deteni paso e tabata herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital. E daño material tabata considerabel.

Polis y ambulance a presenta na e sitio, despues cu personal di ambulance a trata e heridonan na e sitio a transporta tur tres pa hospital.

Dos accidente riba Green Corridor

Chauffeur bou influencia a perde control cu auto y ranca palo di luz na Wayaca









DIADOMINGO mainta algo prome cu 8'or polis y ambulance a bay schuin tegenover di Wayaca Falls, caminda un auto a ranca un palo di lus. Segune informe, lo tin un persona herida.

Na yegada di polis ya ambulance tawata na e sitio tratando e herido.

Ta parce cu e auto biniendo di pabou pa un of otro motibo a hala na su man robes y subi e separacion di e caminda principal, rancando e palo di luz.

Den e auto tawata tin dos homber, di cual un di nan a keda herida. Polis a laga e chauffeur supla y despues a bay over na detene pa motibo cu e tawata burachi. Ambulance a transporta su amigo pa hospital.

Esaki ta di dos auto cu ta accidenta pa e weekend aki casi mesun manera ariba e green corridor.

Diasabra marduga algo prome cu 1'or patruya di Santa Cruz ta topa cu un auto cu a accidenta.

Esaki tawata ariba e caminda cu ta core entre rotonde Sero Tijshi y bay caba na Barcadera. Muy probablemente velocidad halto, a causa cu e chauffeur a perde control ariba su Mitsubishi Lancer.

Den e incidente e auto ta kita bay na su man robes y ta subi ranca y destrui basta cadushi y aloë, pa despues bay para ariba e caminda cu ta bay nort. Por a wak cu e impacto tawata uno duro door cu e windshield a kibra, pero asina mes e chauffeur no a sufri niun lesion.

Fundacion CINEARUBA colaborando cu Unicef encuanto proyecto local di derecho di mucha









SIMAN cu a pasa Cineasta Juan Francisco Pardo di Fundacion CINEARUBA a atende un encuentro cu Unicef na Sint Eustatius tocante un proyecto local di derecho di mucha.

Tanto Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Eustatius, Saba y Sint Maarten ta participando na e proyecto aki cu ta un festival di cine cu e obhetivo pa siña e muchanan tocante nan derechonanan.

E 'Unicef Children's Rights Film Festival' lo uza creatividad pa haci e muchanan conoce nan derechonan. Alumnonan di scolnan basico lo dibuha loke pa nan e derechonan ta representa. E dibuhonan aki lo wordo exhibi y despues di selecta un ganador di cada scol, señor Pardo den su rol como 'filmcoach' lo traha un script conhunto cu e klas a base di e dibuho selecta y di aki lo filma e pelicula. Total lo tin cuater pelicula cortico cu lo competi durante e 'Unicef Children's Rights Film Festival' local. E ganador di Aruba lo competi conhunto cu e ganador di Corsou y Sint Maartin durante Curaçao International Film Festival Rotterdam na april 2018. E proyecto lo inicia na januari. Pa mas informacion tocante e proyecto aki por bishita e pagina http://www.krff.nl/

Parlamentario Robert Candelaria (AVP)

Trahando hunto por combati e problema di adiccion

Mester sigui traha riba un fundeshi fuerte pa preveni hende cay den adiccion











PARLAMENTARIO Robert Candelaria ta haciendo un recorido na tur instancia pa haya sa mas riba e maneho di adiccion na Aruba.
Nos ta biba den un comunidad unda cu tin hende ta haci uzo di droga y ta bira adicto na droga. Pero tin instancianan na Aruba cu ta trahando pa hopi tempo, creciendo y mehorando con pa yuda esunnan cu a cay den adiccion.

Tur hende sa e consecuencianan di adiccion, unda cu e recientemente tabatin e caso hopi lamentabel y por a mira aspecto di droga den dje.
Loke cu kier logra ta pa haya un bista riba cua instancianan ta haciendo algo pa combati e problema aki y mira na mes momento unda por yuda nan, sea cu leynan, por ta cu preguntanan haci na gobierno of con por sostene nan pa asina por sigui crece.

Parlamentario Candelaria a indica cu nan kier un comunidad liber di droga, liber di adiccion unda cu tur hende ta limpi y safe.
Droga hopi biaha tin tur sorto di risico cun'e, no solamente enfermedad pero tambe criminalidad, violencia domestico of no.

Traficacion di droga ta pone cu por haya e problemanan aki na Aruba, unda cu hendenan ta bira adicto na dje, ta kibra famia, kibra empresanan. P'esey hunto mester haci algo na un manera structura pa combati esaki.

El a bishita CAA y FADA cu ta den un edificio na Colony, unda nan ta haciendo e trabou mas bunita ainda pasobra a pone fundacionnan traha hunto. Tambe ta coordinando e trabounan pa asina por yuda esunnan den adiccion pa sali, pa asina yuda esunnan cu no a cay den dje pa asina preveni pa nan no cay den dje. "Esey ta loke mi a papia hopi over di dje den campaña, prevencion", el a expresa. Durante su recorido el a mira un fundeshi fuerte cu mester sigui traha riba dje pa yuda hobennan y tur hende den comunidad pa no cay den droga. Esunnan cu a cay den dje caba, pa sali afo prome cu nan ta lamenta.
Robert Candelaria a bishita e centro di Colony y KIA, unda a mira e luganan activamente ocupa ta yudando esunnan den adiccion cu ta ricibiendo tratamento pa asina sali afo di esaki. Den e siguiente dianan e lo ta bishitando e instancianan cu ta keda pabou di brug. Lo pasa na tur instancia pa asina mira kico ta e trabounan cu ta haciendo y mira con por yuda sostene of aporta pa asina mehora loke nan ta haciendo caba.

Bon trabou di Gobièrno contra negoshi ilegal di animal



PARLAMENTARIO pa fraccion di AVP, Jennifer Arends-Reyes, a tuma nota cu Aruba tambe ta participa n'e campaña internacional contra abuso di hende muher y mucha muhernan, 'Orange the World' cu ta un campaña di Nacionan Uni 'UNwomen'.
Locual e ta encera ta 16 dia di activismo y concientisacion pa henter e comunidad. E ta cuminsa dia 25 di november y caba 10 di december, cu ta Dia internacional di Derechonan Humano.

Na Aruba por a tuma nota di un caminata solemne, cu por cierto a entrega un manifesto na Parlamento di Aruba cu te awe fraccion di AVP no a ricibi un copia oficial di e documento for di Parlamento.
Tambe varios actividad, incluyendo e prome simposio den reino Hulandes organisa pa Fundacion pa hende Muher den Dificultad.
Sra Arends-Reyes ta felicita e fundacion aki en particular, y tur otro instancia y departamento cu nan trabou valioso cu nan ta hasi den nos comunidad pa cu e fenomeno lamentable aki.

E actividadnan a toca varios aspecto relata cu e topico di violencia contra hende muher y mucha muher.
Esaki ta un topico cu ta exihi participacion y compromiso di tanto hende muhernan, como hende hombernan, sector publico y sector priva.
Varios pais, especialmente na Europa, tin facilidadnan y leynan extra na beneficio y proteccion di hende muhernan incluyendo e topico di 'sexual harassment' cu ta forma parti di e desigualdad di poder cu por existi entre hende homber y muher, y ta conduci na un forma di violencia cu ta relata na e genero, den e caso ki pa motibo di ta hende muher.
Tin un corelacion directo cu descriminacion pa motibo di genero y ta bay contra di derechonan humano.

Na Aruba diferente violencia contra hende muher por tin un efecto hopi grandi tanto pa Gobierno, Sector Priva, Salubridad, productividad laboral y bienestar general di nos hendenan. P'esey ta di sumo importancia pa continua dunando e topico su debido atencion.
Na Hulanda a ratifica e Tratado di Istanbul na 2012 y na aña 2015 a wordo aproba den Tweede Kamer y na 2016 el a wordo implementa, pues e ta tuma su tempo pa realisa.

Aruba su constitucion den articulo 1 ta reconose cu na Aruba no mag conose descriminacion pa ningun motibo, pues tampoco pa bo genero.
Tambe nos a ratifica e tratado di derechonan di mucha hunto cu Reino Hulandes na aña 1995.
E tratado specifico di Istanbul aki, ta uno importante pa paisnan den Reino traha riba dj'e, e ta rekeri inversion pa un centro di crisis cu ta disponibel 24/7, tipline, extra personal, asistencia huridico y financiero pero tambe e compromiso politico pa realisa, y sigur pa motibo cu e ta mara na condicionan y control di Union Europeo.

Nos hende muhernan ta importante den nos comunidad y ta e weso di lomba di nos famianan. Durante e transcurso di añanan fraccion di AVP a bishita na varios ocasion esnan cu ta trata e topico aki y a forma parti di varios discusion na nivel interparlamentario den Reino y na nivel interparlamentario di Latino America y Caribe.
Por bisa cu di banda di fraccion di AVP pa e Parlamento nr 10 sigur ta interesa den e topico y lo kier wak con por sigui contribui na mehoransa den beneficio di nos hende muhernan.
"Violencia contra hende muher, sea ta fisico, mental of sexual, ta inaceptabel, mescos tur otro violencia, e no mag di bira nunca algo cu nos comunidad chikito ta tolera of acepta". Sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Durante un ceremonia na Universidad di Aruba

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a haci entrega di certificado na cursistanan di verificateursopleiding

Awor cursistanan di Aduana ta miho prepara y lo sigui cu e siguiente fase di e curso



DIABIERNA ultimo a tuma luga na Universidad di Aruba entrega di certificado na 10 empleado di Cuerpo di Aduana cu a termina e curso di "Verificateursopleiding, verdiepingsdeel 1". Na e ceremonia a hiba palabra Director di Douane sr. mr. R. L. Croes (Roderick Lionel), sr. mr. N Quandus (Nicolaas), Hoofd di e Verificateursopleiding y den nomber di e cursistanan a hiba palabra sra. Sharina Hernandez, caminda den nan discurso cada uno a elabora riba e logro grandi aki, e experiencia y meta pa futuro.

Prome cu a entrega e certificado na e cursistanan, Minister di Finanzas, Economia y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a hiba palabra caminda el a felicita y reconoce e esfuersonan haci di parti di e 10 cursistanan y nan famia, muy especial e 8 cursistanan femenino pa nan excelente logro.

E preparacion aki sigur lo ta un contribucion grandi na e calidad di servicio di aduana na su clientenan.
Awo lo sigui cu e siguiente fase di e curso di "Verificateursopleiding, verdiepingsdeel 2". Minister Ruiz-Maduro a haci uzo di e oportunidad pa combersa personalmente y scucha e deseo di e cursistanan, como tambe motiva cada un pa sigui engrandece nan conocimiento y brinda un miho servicio na nos pueblo.





SVGA y Flora a bini hunto pa un bon causa

STICHTING voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a organisa un caminata cu e sosten di Flora, pa asina entrega e tratado di derecho nan di persona nan cu limitacion na miembro nan di Parlamento y Gobierno.
E tratado a wordo entrega na Plaza Padu, sigui p'e caminata den Centro di Ciudad pa demostra cu ta importante pa SVGA ta visibel den e comunidad di Aruba.

Diadomingo, 3 di december, ta dia internacional di hende cu limitacion.
Derecho di hende cu limitacion tin cu wordo cumpli ainda na Aruba y p'esey ta importante pa nos pone atencion n'e causa aki.
Flora a aporta cu sponsorship di t-shirts pa sigura cu e grupo ta visibel y uni durante e caminata.

Flora ta kere den e causa paso e comunidad di Aruba ta importante pa Flora, especialmente e grupo cu no ta haya e atencion debido.
Els van Homelen, Directora di SVGA, ta comenta: "Masha danki na Flora y ta hopi great cu nos a haya e apoyo di comunidad paso sin e sosten aki nos no por haci nada."

Flora ta para cu dos pia den e comunidad di Aruba y ta bay sigui duna sosten na iniciativanan social.

Pa mas informacion tocante e causa aki y con bo por duna bo sosten bishita e Facebook pagina: Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba.

Hugo Groeneveld a duna bek na Aruba








HUGO Groeneveld, kende ta naci na Hulanda, a celebra su di 90 cumpleaño hunto cu miembronan di famia y amigonan, recaudando fondo pa loke el a considera un gran idea.
E kier a duna e habitantenan di Maris Stella un fiesta, cu algun bebida alcoholico y pasapalo, y e kier a comparti e momentonan alegre aki cu nan via skype, for di su cas na Hulanda.
Hugo tabata un maestro di scol na Aruba for di 1957 pa 1969, dunando les na Graaf von Zinzendorf School, na John Wesley College, y Mon Plaisir College.
El a disfruta di su tempo riba e isla y ta recorda cu hopi amor su añanan cu el a pasa aki.
For di e tempo ey el a regresa hopi biaha, pa bishita su yiu muher Annette, kende a casa na Aruba, y dos aña pasa el a disfruta tambe di Annette su fiesta di 25 aniversario di bruid riba e isla.

Hugo Groeneveld su yiu muher mas grandi, Flora de Bie-Groeneveld, tambe ta biba na Aruba for di 1990 hunto cu su famia. E ta gerente fantastico di cuido n'e institucion gubernamental di ancianonan.
Naturalmente, Hugo a bishita Maris Stella den transcurso di e añanan y a bin topa cu algun di su ex-colegan-an, kendenan debi n'e hecho cu nan tabata biba den e instituto gubernamental, tabata perde e experiencia di algun aspecto placentero di bida pafo di e edificio.
Y ya cu el a pensa cu e tabatin tur cos caba, el a uza su 90 cumpleaños pa recauda fondo pa un fiesta improvisa pa su amigonan.

Su esfuersonan tabata exitoso. Na su celebracion di cumpleaños cu a tuma lugar diadomingo, 3 di september, na cas di su yiu homber Maurice, na Hertogenbosch, Hulanda, Hugo a colecta un total di Afl. 1500.
Y di eynan su yiu muher Flora a uza e placa na un manera sabi, cumprando koekoei, ponche crema y Guinness, cerbes local, juicenan y refresco, dunando un treat n'e habitantenan anciano dos biaha, esta riba 4 di november y 26 di november.

Mientras cu Hugo recientemente a wordo diagnostica cu algun problema serio di salud, y su bista ta bayendo atras, asina mes el a logra di wak riba su computer e imagennan di e ancianonan na Maris Stella, disfrutando di e momento.

Yiunan Michiel, Flora, Annette y Maurice, partner di bida Dimphna, nietonan Phillip, Floris, Maarten y Diederik, bisanieta Mina Flora, ta orguyoso di nan hefe di famia, naci na Rotterdam riba 24 di augustus 1927, y kende semper tabata un homber increiblemente fuerte, bibando un bida saludable sin huma, pero cu e bebida ocasional.

Un viudo tempran den bida despues cu su esposa Johanna Wilhelmina Meyer a fayece, el a disfruta di e ultimo decadanan aki cu un di dos partner excelente, pero recientemente el a wordo informa cu e tin solamente algun luna mas pa biba.

Sinembargo e ta disfrutando di su bida y ta gusta haci otronan feliz.

Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College a instala 5 miembro nobo



NOVEMBER ultimo Builders Club di Mon Plaisir College a instala 12 miembro nobo durante nan reunion semanal na Mon Plaisir College. E famia henter di Builders Club Mon Plaisir College kier a yama pabien y un bon bini na:

- Lisa Marie Schwengle
- Deja Lopez
- Thalysa Kelly
- PresleyParis
- Ruben Moreno Castro
- Rachel Alberga
- Ismael Maria
- Zilah Ruiz
- Daniel Boekhoudt
- Foreign Ambassador: Charlson Croes
- Alejandra Toro Arcila
- Sophie Meelis

Builders Club di Mon Plaisir College ta forma parti di e famia grandi di Kiwanis cu ta consisti di studiante nan entre edad di 12 pa 16 aña y cu ta atendiendo Mon Plaisir College. E meta di Builders Club mesun cos cu tur Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) ta pa promove, motiva y involucra hoben di edad jong caba pa haci trabou comunitario den nan comunidad. Aparte di trabou voluntario, Kiwanis ta promove y crea lidernan for di nos muchanan y siña nan e importancia di duna bek na esnan cu tin menos recurso y mas necesidad, siña e miembronan cu ta hoben cu ta forma parti di e Kiwanis Sponsor Leadership Programs (SLP) entre otro: Builders Club, Key Club, K Kids y tambe Circle K clubs, con pa plania, y ehecuta un proyecto, con pa maneha cu placa, y tambe duna nan trainings y presentation pa asina nan por crece mas den nan area personal.

Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College ta existi pa 6 aña caba y ta cai bou di guia di Kiwanis Advisors Srta. Keyla Reeder y Sr. Robert Nieuw di Kiwanis Club of Aruba conhuntamente cu faculty advisor Sra. Andrisca Boston.

Actualmente Builders Club di Mon Plaisir College ta consisti di un total di 62 miembro.

Un bes mas, den nomber di Builders Club Mon Plaisir College nos kier a yama palabra di bon bini na nos Builders Clubbers nobo.

Si bo ta un studiante di Mon Plaisir College y ta desea pa sa mas of forma parti di Builders Club Mon Plaisir College, manda un email na Kiwanis Advisor Keyla Reeder na keyla.reeder@gmail.com of manda nos un facebook message na 'Builders Club Mon Plaisir College'.

Ayera a observa e Dia Internacional di Persona cu Discapacidad

NA aña 1992 e Asamblea General di Nacionnan Uni a proclama dia 3 di december como e Dia Internacional di Persona cu Discapacidad. E dia aki tin como meta pa promove e derechonan y bienestar di personanan cu un limitacion den tur esfera di sociedad y desaroyo, y pa engrandece e concientisacion di e situacion di personanan cu limitacion den aspecto politico, social, economico y bida cultural.

Tema di 2017: **"transformacion pa un sociedad sostenible y resistente pa un y tur"**

E agenda di 2030 di Nacionnan Uni ta boga pa "leave no one behind", cu ta "no laga niun hende atras". Persona cu limitacion, cu ta tanto e beneficiario y e agente di cambio, por acelera e proceso pa un desaroyo inclusivo y sostenibel. Tambe pa promove un sociedad resistente pa tur hende. Tanto gobierno, persona cu limitacion y nan organisacion representante, institutonan academico y sector priva mester traha como un 'TEAM' pa logra e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (Sustainable Development Goals (SDGs).

Para aki awe como e Plataforma pa Persona cu Limitacion, nos kier recorda cu e Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) a lanta na december 2007 ora tur fundacion y asociacion estableci na Aruba cu ta atende cu clientenan handicap a cera cabes pa forma un aliansa fuerte na vanguardia di e bienestar di persona cu un handicap. Esaki ta haci cu awe nos ta wak atras riba 10 aña di trabou constante y cu hopi dedicacion na nos personanan cu un of otro limitacion.

Pa comparti un anecdota hopi importante, nos ta recorda señor Ben Broekman, cu na januari di e aña aki a bai laga nos. Sr. Broekman ta e persona cu a tuma e iniciativa di trece e Tratado tocante Derecho di Persona cu Discapacidad na ATHA, na september di 2007. Mesora ATHA como e asociacion pa organisacionnan cu ta traha na bienestar di mucha y hoben a yama un reunion cu su miembronan cu ta traha riba tereno di persona cu limitacion. Y asina a forma un plataforma pa traha mas estrecho cu otro. Na december di 2007, e plataforma a haci entrega di e tratado na su excelencia Gobernador di Aruba y tambe na Prome Minister di Aruba. Desde 2007, e plataforma a sigui crece y ta reuni mensualmente pa traha na bienestar di nos personanan special.

PPL Award

Na 2012 e Plataforma aki a introduci e PPL-Award como un reconocimento na empresanan cu ta haci esfuerso pa haci nan luga accesibel, no solamente pa cliente cu limitacion, sino tambe pa trahado cu limitacion. For di 2012 PPL ta haci entrega di e distincion aki na un empresa tur aña.

Haciendo su investigacion, Plataforma pa Persona cu Limitacion a yega na e conclusion cu Bright Bakery ta esun cu e aña aki ta merece e PPL-Award! Nos ta kere cu Bright Bakery ta haciendo un mundo di diferencia den bida di personanan cu limitacion cu ta bishita boso empresa y cu boso ta aporta grandemente na fundacionnan, personanan cu limitacion y comunidad. Hopi danki pa haci e diferencia pa personanan cu limitacion y masha pabien cu e reconocimento aki!

Entrante awe dialuna 4 december por busca permiso di bende clapchi



CUERPO Policial Aruba ta anuncia, cu entrante awe dialuna 4 december te cu diabierna 8 december por pasa busca vergunning pa benta di clapchi. For di 8:00 mainta pa 12:00 merdia y for di 1:00 merdia pa 4:00 atardi na Warda di Polis Noord.

Benta di clapchi

E dia cu por cuminsa bende clapchi oficialmente ta dia 27 december te cu 31 december 2017. E orario ta di ora cu solo sali te cu 9:00 di anochi. Ultimo dia pa tira clapchi ta 1 januari 2017 pa 1:00 di merdia.

Seguridad

NO ta permiti bendedornan bende mucha bou di 12 aña clapchi si e no ta acompaña pa un adulto.

Cuerpo Policial Aruba ta desea nos comunidad felis dianan di fiesta y percura pa ora di sende clapchi e ta na un manera sigur pa bo seguridad.



Bonaire

Bon trabou di Gobièrno contra negoshi ilegal di animal





KRALENDIJK - Diferente servicio di Gobièrno a haña animal- y matanan cu ta protehá bibo y morto y nan productonan (manera cráneo-, medicinanan, carni), den maleta di pasaheronan, den fleta, den paketenan di pòst y riba marshenan.
Tur ta trata di animal- y matanan cu ta protehá pa Tratado di CITES. Ministerio di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Alimento, Voedsel- en Warenautoriteit Hulandes y Rijksdienst voor Ondernemend Nederland, Aduana, Ministerio Públicoy Polis den e periodo di 1 di sèptèmber te 5 di novèmber 2017 a actua mutuo contra negoshi ilegal den mata- y animalnan protehá.
E accion tabata dirigí riba contròl y dunamento di informacion. E actividadnan a tuma lugar den haf di Rotterdam, na Aeropuerto Schiphol, na Hulanda Caribense, na casnan particular, den negoshi- y riba marshenan.

Internacionalmente ta combatí transporte ilegal di mata y animal. Mas di 180 pais a haci palabracion mutuo tocante bendemento, transporte, coleccion òf crio di mata y bestia protehá. E palabracionnan aki ta poné den e tratado di CITES.
CITES ta pará pa Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora cu tin como meta pa prevení cu un especie ta extinguí òf ta baha drásticamente den cantidad.
P'esey Union Europeo a publicá e asina yamá 'Action Plan against Wildlife Trafficking 2016-2020' cu cua Hulanda tambe a comprometé su mes.
Accion mutuo (Operacion Pangolin) ta bin riba e accionnan regular cu ta sigui tuma lugar durante henter aña. E añanan benidero tambe lo tin accionnan dirigí.

PATANAN DI UN OLIFANTI
En total e controlnan a producí 59 caso den cua a confiscá productonan. Den pòst a topa cu diferente pakete cu scama di e animal Africano Pangolin cu ta bou di menasa di extincion hopi serio, cu tabata na caminda di Africa pa Asia via Hulanda (total 77 kilo).
Na Schiphol a haña un pasahero cu 14.000 cabai di awa morto den maleta biahando pa China. Entretanto e pasahero akí a keda condená na un castigo di prizòn di 6 luna di cua 3 luna condicional y un tempo di prueba di dos aña.

Tambe a confiscá diferente orquidia, un cantidad di producto di tiponan di palo protehá y 40 kilo di puiru di palo di colebra.
E inspectornan a haña tambe medicinanan cu ingredientenan di oso, un cueru di un oso polar, un cantidad di parha bibo y 120 pisca 'arapaima'.
Ademas a topa cu animalnan balsamá e.o. shoco y un 'cobra'. Mas aleu e inspectornan a topa cu cráneonan di macaco y krokodel, 7 cuero di animal òf partinan di esakinan di e.o. un panter, diez transporte di coral bibo, un casca di turtuga bèrdè, tres pata di un olifanti Africano y 6 barbulètè. Tabata transportá tur e cosnan akí ilegal y a confiscá nan.

Continua na pagina 27 >

Bonaire



< Continua di pagina 26

BONAIRE

Duana na Bonaire a confiscá den e periodo di accion 267 kilo di carcó. Nan tabata na caminda di Venezuela pa Bonaire. Ademas a confiscá diferente pida coral y cocolishi den ekipahe di turistanan na aeropuerto.

MARSHE DI PARHA

Na un marshe di parha na Zwolle a topa diferente parha serca bendedornan di parha cu no tabatin nan documentonan na òrdo òf di cua e renchinan di pata no tabata cuadra.

A confiscá e parhanan entre nan 'wijnborstamazone' (un tipo di lora) y un cantidad di e parha 'hop' yamá. E dos sospechonan a paga un boet di 5000 euro.

A hiba tur e parhanan cu a confiscá bibo pa RVO.

SONDEO RÁPIDO

Pa saca afó si CITES ta conocí bou di habitantenan di Hulanda, a haci un sondeo representativo. Gran mayoria di esnan cu a puntra (94%) ta duna di conocé cu nan sa cu no ta permití pa haci negoshi cu, coleccioná òf cria mata- y animalnan protehá internacionalmente. Alrededor di 63% sa cua reglanan tin y 1% a mencioná CITES spontáneo. Di esnan di 70 aña y mas 30% conocé e tratado CITES pa nòmber y bou di esnan di 15 te cu 25 aña esaki ta 16%.

Gezaghèber tòg kier introducí screening candidatonan pa Diputado

Despues cu coalicion a rechasá mosion di MPB pa bin cu 'screening'



KRALENDIJK - Den un carta dirigí n'e miembro di Conseho Insular sra. Maruga Janga cu copia p'e otro miembronan di e órgano aki, Gezaghèber Edison Rijna ta indicá cu el a buta e promé pasonan pa yega na formulacion di un concepto di protocòl tocante posibel sospecho di violacion di integridad di parti di un miembro di Conseho Insular òf un Diputado.

Gezaghèber Edison Rijna ta scirbi aserca cu e ta bay investigá si esaki por bay hunto cu un Declaracion Tocante Conducta, un asina yamá VOG, pa personanan cu ta carga autoridad político.

Esaki ta enserá tambe un profil di 'screening' pa tur personá cu ta aspirá pa bira representante di pueblo òf Diputado.

Pa por salbaguardiá integridad di potencial, representantenan di pueblo y Diputadonan mas mihor posibel mester scoge pa un profil di 'screening' den cua ta evaluá un grado halto di integridad.

E mensahe aki a bin djis algun dia despues cu fraccion di MPB den Conseho Insular pa medio di consehal Renata Domacassé a entregá un mosion den cua fraccion di MPB ta pidi pa instruí Gezaghèber pa implementá un proceso di análisis di riesgo di integridad pa tur persona cu kier bira Diputado.

Cu otro palabra, MPB su proposicion tabata pa introducí un tipo di 'screening' pa candidatonan pa bira Diputado.

E mosion no a pasa, pasobra coalicion consistiendo di Maritsa Silberie, Esther Bernabela y Shanoushka Raphaela di UPB sostené pa Robbie Beukenboom y Maruga Janga di PDB a vota contra.

Awor cu nan a ricibí e carta aki di Gezaghèber Edison Rijna, e miembronan di fraccion di MPB den Conseho Insular ta sumamente contento cu Gezaghèber si a mira e importancia y e necesidad di e proposicion di MPB.

Fraccion di MPB ta spera sinceramente cu canando e trayecto cu Gezaghèber tin intencion di implementá, 'screening' di candidatonan pa e.o. Diputado ta bira realidad, pasobra 'screening' di Diputado lo yuda cu Bon Gobernacion, pero tambe cu política nobo.

Esaki no solamente lo percura pa excluí personanan cu pa un òf otro motibo no ta den e posicion pa cumpli cu e exigencianan di un profil di 'screening' pa por ocupá un funcion gubernamental òf un funcion como mandatario, pero e medida nobo aki alabes lo ta un proteccion di e balor y e honor di e funcion riba su mes.



Bonaire

Militarnan ta train na Bonaire





KRALENDIJK – For di dia 7 te cu 15 december Militarnan lo ta na Bonaire pa un training. E training aki ta tuma lugar e.o. den becindario di Hotel Punt Vierkant, Washikemba y Washington Park.

Na principio di november un compagnie Landmacht-militarnan a yega n'e area Caribense. E training na Bonaire ta forma parti di e programa regular di ehercicio di e CLAS-compagnie na De West (CIDW).
Pa complementa a uni nan mes cu milicia di Corsou (CURMIL) cu a ser hiba cu Zr.Ms. Pelikaan fin di siman ultimo pa Bonaire.

Durante e training aki e CIDW lo haci nan mes conoci cu e marca militar, pero tambe lo sa mas di e comunidad di Bonaire. Nan lo mester siña adapta nan mes cu e clima tropico, bao di circumstancianan pisa y sigur den e ambiente di Caribe. Banda di esaki, nan lo siña sa mas di e geografia di Bonaire.

E militarnan lo sera conoci tambe cu e autoridadnan y cu e servicionan cu ta duna asistencia di Bonaire. Hunto nan lo train tambe.
E CIDW ta un unidad primario pa duna asistencia militar na Corsou y Bonaire.

Corsou



Tur ta insisti ku nan ta inosente....

Tratamentu di kaso 'trio atrakadó' masha violento i kruel lo ta otro aña

WILLEMSTAD - Den sala di Corte a presentá diabierna e trio Christoffer Koeiman (27), Sherwin Rosaria (21) i Anthony Meija (30).
E tres suidadanonan aki ta akusá di un atrako harmá ku a tuma lugá dia 3 di aprel 2017 den kas di un pareha di fam Leito.
A trata aki di ladronisia di prenda i pòtmòni, pero ku a sosodé ku hopi violensia, menasa di arma di kandela, anto drentando den e kas di e famia ku karanan tapá.

Na e okashon aki a obligá e hòmber di e kas pa e drumi plat abou na suela, despues di a wòrstel teriblemente kuné a lòs algun tiru ku arma di kandela dirigí riba dje.
Tratamentu di e kaso aki den sala di Corte finalmente lo ta otro aña 14 di mart, pasobra tin investigashonnan importante pa tuma lugá ainda, testigunan pa skucha etcetera.
Tambe mester studia imágennan di vidio pa determiná eksaktamente kua di e akusadonan a posishoná na unda, anto e papel ku kada unu a hunga. Mas aleu a sali na kla tambe e nesesidat pa analisá relatonan di mast di telefon.

Wes mr. Mauritsz de Kort durante e tratamentu tabatin preguntanan hopi skèrpi, na e akusadonan. Entre e akusadonan tin algun ku a nenga redondamente di ta metí den e atrako aki.
E akusado Anthony Meija por ehèmpel a para ariba ku e no sa di nada.
E akusado Sherwin Rosaria a bisa ku e tabata serka su frei na momento di e atrako, ounke e frei a duna un deklarashon ku apsolutamente no ta kuadra ku esun di Sherwin Rosaria. E frei di fam Clemencia a deklará ku Sherwin Rosaria, masha tempu no ta biba kuné mas.

Ademas tin deklarashonnan di habitantenan di bario ku a rekonosé un of mas di e akusadonan na nan forma di kana. Mas di 6 testigu mester presentá dilanti di wes komisario pa keda skuchá.
Abogadonan den e kasonan aki ta señora mr. Saran Inderson pa e akusado Sherwin Rosaria, señora mr. Peelen pa e akusado Christoffer Koeiman, anto abogado mr. Alicia Blonk pa e akusado Anthony Meija.
E abogadonan a pidi libertat temporal pa nan kliente, pero wes a rechasá tur e petishonnan. Kasi na final di tratamentu di e kaso proforma ayera, fiskal mr. Out a referí na e imágennan di vidio, splikando ku debidamente esnan sospechá ta envolví.
Brevemente e fiskal a trata na demostrá kiko eksaktamente tabata kada unu su papel den e totalidat aki.
Tratamentu di e kaso te asina leu ta planiá pa 14 di mart 2018, pero ta hasiendo esfuerso pa adelant'é.

Kaso interesante awe dialuna den korte relashoná ku kokaina

Abogado Roy Gonet a sòru pa apsolbé Naichel di tur kulpa

WILLEMSTAD - Naichel R (32), suidadano yu di Kòrsou, habitante di Ulanda (Tilburg) lo mester tabata presente den sala di korte djaluna awor akusá di eksportashon di 54670 gram, kasi 55 kilo di kokaina via e empresa Meyer Moving.
E tabata sospechá di a intentá durante e periodo di 2 di yüni 2017 pa 29 di ougùstùs 2017 pa manda e droga Ulanda. Ta trata aki sin duda di un kantidat enorme di droga.
Abogado mr. Roy Gonet ta e abogado defensor, pero ya a logra apsolbé Naichel R di tur kulpa di a purba transportá droga atraves di e empresa Meyer Moving.
Un otro persona di fam Alexander ta esun ku realmente kulpabel, kende lo mester a hiba kòmbersashonnan telefóniko ku e empresa Meyer Moving i hasi tur e trámitenan nesesario i hasta e pago pa transporte di manera ku transportashon di e droga por a tuma lugá.
Mirando e kantidat di kokaina ku ta trata den e kaso aki ta interesante pa sa kon e kaso lo desaroyá finalmente den korte djaluna awor, kon tur kos tabata hinká den otro, anto kua lo bira e kastigu finalmente pa Alexander, awor ku Naichel R a keda haña liber na Hof.



En total 29 aña di prizon:

Sentensia pisá pa kuarteto atrakadó ku a tira seri di atrako

WILLEMSTAD - Diabierne wes mr. Gruijters a dikta sentensia den kaso di 4 atrakadó, kendenan ta Ramone Reid (20) i nasé na Jamaica, Gyonne Dolorita (24), Ivanmi Serfilia (27) i Juwensley Lodriguez (22), ku a tira un kantidat di atrako.

Dia 18 di yanüari 2017 na Velpstraat, maltratando hende grandi pa por a kita un suma di plaka (30 florin), renchi di orea di oro, renchi di dede di oro.

Aki a drenta e kas ku karanan tapá, kue e hòmber hende grandi den grep choka, bati e persona aki ku moketa den kara i kustia i otro partinan di kurpa, menasando ku arma di kandela. Na Kaya Kakiña nan a tira otro atrako dia 23 di sèptèmber 2016 i a bai ku un Suzuki Grand Vitara, tablet Samsung, oloshi di oro, kadena di oro, vários armbant, 2 televishon i e suma di plaka di 85 florin. Aki tambe a uza hopi violensia i atrobe drentando kas ku karanan tapá i ku arma di kandela dirigí riba e doño di kas i un señora hende grandi den ròlstul. A mara e hòmber hende grandi na su man i su pia.

Na Kaya Araña e gèng aki tabata di bishita pa hòrta dia 20 di novèmber 2016. Nan a apoderá di kadena di oro, mas otro kadena stainless steel, oloshi, 3 renchi i telefon mobil. Na Rooseveltweg dia 16 di novèmber 2016 tambe e gèng aki a hòrta, pero e biaha aki tabata 1 Kia Sportage, 2 renchi di plata, renchi di orea, vários kadena di oro, ku safir i djamanta.

Den tur e kasonan aki ta trata di hende grandi indefenso ku a pasa sustu di nan bida, soportando e malechornan aki. Pa kolmo ku un aktitut sin basilá pa apliká violensia. Partisipashon na e ladronisianan a varia, pasobra no ta e mesun akusadonan tabata presente den tur e kasonan. Wes a yega na e siguiente kastigunan.

Pa e akusado Ramone Reid fiskal señora mr. Hato Willems a demandá 10 aña di kastigu di prizon, pero wes a yega na un kastigu di 8 aña di prizon, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo.

Pa e akusado Gyonne Dolorita fiskal a demandá un kastigu di prizon di 8 aña i wes a mantené e mesun kastigu, kitando e periodo den aresto preventivo.

Pa e akusado Ivanmi Serfilia fiskal mr. Hato Willems a demandá 8 aña di prizon i wes a yega na un kondena di 8 aña den prizon, kitando e periodo den aresto preventivo.

Pa Juwensley Lodriguez fiskal señora mr. Hato Willems a pidi un kastigu di prizon di 6 aña, pero wes a mantené e sentensia na 5 aña di prizon, kitando e periodo ku el a pasa kaba den aresto preventivo.

Ademas Ramone Reid, Gyonne Dolorita i Ivanmi Serfilia kada unu ta kondená pa paga 9855 florin di daño i perwisio na un di e víktima, sino e kastigu di prizon ta keda oumentá ku 84 dia di enkarselashon.

Tratamentu di kaso "Midnight" di trio lo keda pa 28 di mart 2018

WILLEMSTAD - E tres suidadanonan Farlyson Apolina, Shurowensly Seintje i Norwin Seintje a presentá den sala di korte akusá di diferente akto kastigabel kometé. Ta trata aki di atrakonan kometé dia 10 di ougùstùs inkluyendo menasa ku arma di kandela, ladronisia di kadena, hasimentu di negoshi ku telefon hòrtá etcetera.

Tratamentu di e kaso for di prinsipio tabata konosí ku lo e no por a konkluí ayera mes, debí na investigashonnan ku mester keda hasí ainda. E kaso aki su tratamentu komo tal lo kontinuá otro aña 28 di mart. Abogado mr. Roy Gonet for di prinsipio a pidi pa laga su kliente Farlyson Apolina den libertat komo ku su envolvimentu no tabata asina determinante i fiskal mr. R. Koert a reakshoná bastante komplasiente, demostrando ku lo e no tin masha opheshon kontra pa laga Farlyson Apolina regresá kas temporalmente.

Tratamentu di e kaso sinembargo a kue un teribel tardansa debi ku abogadonan mr. Oosterhof i señora mr. R.S.M Moenir Alam den e defensa di e dos rumannan Seintje a subi mesa ku kantidat pedido, esta por ehèmpel pa mira e akusadonan for di diferente ángulo. Wes mr. Mauritsz de Kort a skòrs e tratamentu pa tuma un desishon riba e diferente petishonnan. Hecho ta ku tratamentu di e kaso lo 28 di mart otro aña.

Corsou



CBIA ta reakshoná rib'e adaptashon di primanan di seguro

CURAÇAO and Bonaire Insurance Association (CBIA) a tuma nota di e reakshonnan riba e komunikado den prensa dia 17 di novèmber 2017 tokante adaptashon di primanan "Wettelijke aansprakelijkheidsverzekering (WA) motorrijtuigen i ta deseá di aklará lo siguiente.

Sigun lei, "WA Motorrijtuigenverzekering" ta un seguro obligatorio. Lei ta stipulá e primanan máksimo pa un seguro WA. For di un prinsipio kompanianan di seguro a ofresé e seguro akí na komunidat. Manera a informá den nos komunikado anterior, desde 1999 no a adaptá e prima máksimo pa seguro WA. Den e periodo ku a sigui a surgi diferente desaroyo ku a resultá den situashonnan di pèrdida grandi pa e kompanianan di seguro, entre otro:

- Oumento di inflashon: inflashon akumulá durante e periodo akí tabata mas ku 40%. (mira sifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek).
- Bahada signifikante den entrada di prima, mirando e echo ku tin un kantidat grandi di vehíkulo ta partisipá den tráfiko sin seguro.
- Oumento signifikante di e karga di daño, okashoná pa entre otro:

o Oumento di e kantidat di aksidente di tráfiko. Un indikashon: den 2010 tabatin un averahe di 30 aksidente di tráfiko pa dia. Den 2017 ta spera ku e averahe ta subi bira 40 pa dia. Un oumento di mas o ménos 25%. Kompará ku 1999 e porsentahe ta hopi mas haltu.

o Oumento di pagonan di daño okashoná pa aksidente di tráfiko kaminda a surgi daño físiko.

o Oumento di gastunan pa drecha vehíkulonan di motor ku a sufri daño.

o Gastunan mas haltu pa loke ta hürmentu di outo, pa motibu ku riba merkado lokal tin un stòk limitá di piesa pa vehíkulonan di motor. Mester buska esakinan den eksterior loke ta dura mas largu.

Konsekuensha di e desaroyonan ariba menshoná ku ta kai pafó di esfera di kòntròl i influensha di kompanianan di seguro ta, ku e gastunan ta hopi mas tantu ku e primanan ku ta drenta. Esaki ta pone ku kompanianan di seguro tin pèrdida signifikante riba seguronan WA pa vehíkulonan di motor. P'e motibunan akí a pidi gobièrnu na diferente okashon pa adaptá e primanan WA. Mirando e desaroyonan menshoná ariba ta bastante rasonabel ku al final a honra e petishon. Gobièrnu tambe a respaldá e nesesidat.

A base di e kambio resien den lei, kompanianan di seguro por konsiderá si nan ta deseá di adaptá e prima WA. Ademas, artíkulo 2 di e "Ministeriele regeling met algemente werking" (PB 2017 no. 80)" ta stipulá Bank Account nr. 699.85.010 MCB - Chamber of Commerce nr. 127131

ku no ta permití pa un prima básiko nobo ta mas ku ANG 100 florin mas karu ku e prima promé ku e areglo nobo a drenta na vigor. Esaki ta konta pa outonan di persona ku tin un balor di katálogo entre 20.000 i 45.000 i ku un suma sigurá di 90.000,00.

Lo apliká e oumento di 13.5% riba e prima despues ku a dedusí e deskuento di no-claim.

Pa mas klaridat e siguiente ehèmpel: E prima pa un outo di persona ku un balor di katálogo di ANG 35.000,00 sigun e areglo bieu tabata ANG 686,00. Oumento di e prima lo pone ku e prima básiko máksimo lo bira ANG 779,00. Esaki ta nifiká un oumento di ANG 93,00. Den kaso ku e asegurado tin un deskuento di no-claim di 50%, ta apliká e deskuento akí riba e èkstra prima ku mester paga tambe. Den e ehèmpel akí e ora ei e oumento lo ta ANG 46,50.

CBIA ta enfatisá ku adaptashon di e primanan WA no ta obligatorio. Kompanianan di seguro por disidí a base di nan propio maneho kua adaptashon nan lo apliká. Kisas ta bon pa menshoná akinan ku a base di artíkulo 3 di e Proyekto di lei tokante kompetensha (PB 2016 no. 16), trahamentu di akuerdo di preis entre nan ta prohibí. CBIA a pidi su miembronan pa apliká e koutela nesesario pa ku un eventual adaptashon di prima.

Pa loke ta trata e reakshonnan di organisashonnan di bùs privá, CBIA ke rekordá ku gobièrnu a bai di akuerdo pa oumentá tarifanan di bùs pa motibunan ekonómiko (gastunan di gasolin i disel ku a subi) durante añanan ku a pasa. CBIA ta konsehá e organisashonnan di bùs pa konsiderá pidi oferta serka e kompanianan di seguro pa asina nan por haña tarifanan mas atraktivo ku ta aplikรá pa seguronan kolektivo. Pa por bini na remarke pa esaki mester ta eksistí un historia di daño faborabel si.



Pa asesinato na Hulanda....

Fiscal a pidi 25 aña pa trio asesino Antiano!!

BRUSSUM – Diabierne ultimo un tribunal na Brussum, Hulanda, a pidi 25 aña di castigo di prizon p'e trio di Antiano Xionel, Sergi, y Jurandi, kendenan a likidá e delincuente Hulandes Sven Prins di un forma sumamente cruel dia 25 di sèptèmber di aña 2015 despues di un persecucion sensacional na un rotònde na Heerlen.



....Sven Prins....

E trio di Antiano a mata Sven Prins dia 25 di sèptèmber di 2015 despues di un persecucion spectakular na un rotonde na Heerlen.

Na augustus di aña pasá Polis a arestá e trio Xionel B, Sergio K. y Jurandy T.

Tanto e victima como e trio Antiano ta biba na Brussum na Limburg y Fiscal di Ministerio Publico a calificá e caso como sumamente cruel.

Prins tabata un delincuente conocí di Polis, pasobra e tabata den narcotrafico bendiendo cocaina.

E anochi fatal di sèptèmber 2015 e tabata sintá cu un amigo den su Kia Picanto blou ora cu e trio Antiano a core yega serca den un Golf GTI y a basha bala cu arma automatico riba dje.

Su compañero cu tabata manehá e auto tambe a sufri lesion, pero a sobrebibi.

Prins a logra sali for di su auto, pero a sak den otro den hardin di un cas eybanda caminda e trio a yega serca y a sefta su curpa cu un cantidad incontabel di bala di arma automatico.

Polis a logra arestá e trio despues cu nan a prepará un infiltrante den circuito criminal di Antianonan na Hulanda, kende reportadamente tabata busca moda di cumpra e arma cu cual e trio a mata Prins.

Un di e Antianonan a bisa e infiltrante cu nan mester a mata Prins, pasobra el a hecha nan un baina. Despues a resultá cu el a basha bala riba cas di muher di Jurandy.

Fiscal ademas a acusá e trio cu nan ta den benta di arma automático y granada di man y cu nan tabata bende unifòrm policial.

A acusá nan tambe pa intento di asesinato di e compañero di Prins kende tabata manehá e Kia Picanto.

E abogado di e trio a pide pa tende un prezu kende lo a papia cu nan den prizon, pero su declaracion no ta cuadra cu loke e acusadonan mes a declará. Despues e abogado a bolbe pidi pa tende otro prezo como testigo, pero Huez a rechasá e peticion.

Fiscal tin tur detaye cu el a haña serca e infiltrante.

TESTIGU CHIMBO

Diabierne na ultimo momento abogado di e Antianonan a informa na Huez cu e kier tende un testigo na fabor di su clientenan.

E testigo aki ta será den mesun prizon cu e trio Antiano y lo a papia cu acusado Xionel B. durante ora di recreacion den prizon na Roermond.

E lo por a bin cu indicacion cu no ta e trio a mata Prins y nan a tende e testigo tras di porta será.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Rafael A. Zambrano

Mihor conoci como "Rafi"
*Aruba, 18 Augustus 1946 - †Aruba, 01 December 2017
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Yuinan di nos estimada

Martha Filomena Erasmus-Kock

ta profundamente agradeci na tur personas cu a asisti na belorio, entiero y na esnan cu a manda arreglo di flor asina tambe cu nan presencia of via un telegram , email, telefon a manifesta nan condolencias na e fayecimiento inespera di nos estimada mama ,wela,ruman muhe y tanta MENA. Di curazon un danki pa tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu di un forma of otro tabata cla pa uza nan tempo pa comparti y companja nos den nos dianan doloroso.
Ta Invita boso pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma luga:
1. Dialuna 04 di december 2017 na misa Sagrado Corazon di Savaneta ora 7:00 di anochi
2. Diahuebs 07 di december 2017 na misa Sagrado Corazon di Savaneta ora 7:00 di anochi
3. Diasabra 09 di december 2017 na misa Sagrado Corazon di Savaneta ora 7:00 di anochi y despues lo tin un Rosario na cas Pos Chikito#

"MASHA DANKI "

REST IN PEACE. WE LOVE YOU.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Victor Cipriano Barret

*10-03-1951 - †01-12-2017

Na nomber di su:
Casa: Filomena Barret-Trimon

Yiunan: Rivelino y Judith Barret-Tromp
Michael Barret

Nieto: O'Brian Barret

Rumannan: Sra. vda. Petronilia (Nelly) Lourens-Barret
Sra. vda. Maria Lewis-Barret
Andres Barret y Sra.
Sra. vda. Victoria Odor-Barret

Consuegro: Martino Tromp

Iha: Vanessa Odor

Comper: Jose Geo

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ex colega-nan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: Barret, Trimon, Tromp, Lourens, Lewis, Haayen, Odor, Trappenberg, Kock, Loefstop, Gomez, Dorothal, Francees

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diamars 5 december 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

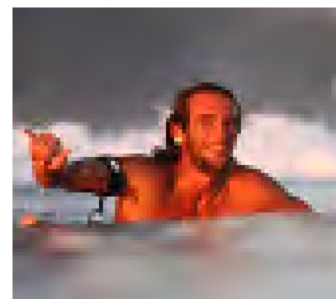
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

There are things that we don't want to happen, but have to accept;
things we don't want to know, but have to learn;
and people we can't live without but have to let go …..

Cu inmenso Tristesa na nos Curazon, nos ta participa fayecimento di



Omar Leonel Kuipéri

23 Februari 1993 – 1 December 2017

Na nomber di su

Mayornan:
Norman Kuipéri & Monique van Embden

Rumannan: Scott Kuipéri
Joël Kuipéri

Comprometida: Ana-Maria Delgado
Abuelo: Paul van Embden
Tante-Oma: Wilhelmina (Willy) Flanegin

Omo: Mark Kuipéri
Michel van Embden

Futuro suegro: Johnny Delgado
suegra: Ana Bolena Salazar Delgado
cuña: Sebastian Delgado

E acto di cremacion lo tuma luga dia 5 di December pa 4:00pm na Aurora Funeral Home. Omar lo ta reposa na funeraria for di 2:00 en adelanti.

Enbes di flor lo aprecia un donacion pa TurtugAruba, Aruba Bank acct# 400.6684
y of Sgt. Pepper's Friends Aruba Bank acct # 259 108 0190

Lo tin oportunidad pa condolencia dia 4 di December 2017 di
7:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home.
No lo tin bishita na cas.

Na Hulanda....

OM a pidi 11 aña di prizon pa asesino Curasoleño Roichel

ENSCHEDE - Diabierne mainta Ministerio Publico den tribunal penal na Enschede a pidi 11 aña di castigo di prizon pe Curasoleño Roichel H., di 45 aña di edad pa asesinato di e panadero-traficante di droga Hulandes Alex Jaspers Focks. E asesinato a tuma lugar dia 9 di januari aña pasá na Enschede.

Focks tabata doño di un panaderia, pero esey tabata fachada p'e berdadero negoshi di cultivacion di marihuana y hennep riba un plantacion cu e tabatin tras di su panaderia.

Roichel H. a admiti cu el a mata Focks despues cu nan tabatin un pleito, pasobra Focks tabata debe Roichel 60.000 euro dje droga cu Focks a bende y keda cu tur e placa.

Den Corte Fiscal a conta detaye dje caso splicando cu Focks tabata un homber manera Hulk, masha grandi y masha duro.

E tabata socio cu Roichel, kende tabata un homber di estatura mediano y Focks a hise na su garganta manda laira y choké pa mata.

Roichel kende ya caba a cuminsa mira imagen di bida despues di morto, no a pèrdè pa gana y a saca su pistol tira Focks, pasobra fisicamente e no por a haci e homber nada.

Roichel a conta Polisnan cu te cu Focks a cumpra e arma pa protehá e plantacion di droga si acaso piratanan bin tira atraco riba e droga.

Roichel a tira Focks diferente biaha y ora el a bay suela el a keda suela morto-morto.

Roichel a declará cu ta den defensa propio el a actua, pasobra Focks tabata asfixiando su persona. corte lo dicta sentencia aki tres siman.

Alexander Focks su panaderia tabata yama 'Alexander's Brood & Banket' den Lipperkerkstraat.

Pero no ta di su panaderia so e tabata gana placa, pasobra djis eybanda den Perikweg e tabatin un plantacion di marihuana y hennep.

Jaspers Focks tabata un homber poco bagamundo y tabata bon amigo cu doño di Club Eva cu ta empleá 'dama di compania' na Hengelo cu Focks tabata transportá e prostitutanan p'e clup di su amigo.

E mesun luna Polis a arestá e Antiano Roichel, kende naturalmente no tabatin adres permanente na Hulanda, pero nan a listra tambe den tres cas na Hengelo y Enschede caminda e sa keda rancha.

E dia fatal Roichel tabata apenas un minüt den e panaderia pa papia cu Focks riba e debe di 60.000 euro cu tabata parti dje ganashi di benta di e droga.

Pero na lugar di papia, Focks a hisa Roichel, kende a cana bay, pero ta Focks a bin su tras riba kual el a tira e makamba 5 biaha.

El a tir'é promé na su pia, pero Focks a sigi bin riba dje y eynan el a tir'é mata.

Lus...Camera...Fiesta



E di cuater edicion di Aruba Short Film Festival a tuma lugar diahuebs dia 30 di november

DIAHUEBS anochi na Crystal Theater na Renaissance tabata hopi special pa e comunidad di film Arubano.
E di cuater edicion di Aruba Short Film Festival a conta cu un publico grandi cu a bin apoya y vota pa nan film preferi.
Tur participante a produci filman riba nivel.

Varios di nan a yega di participa den edicionan anterior.
E biaha aki algun a hasta participa cu 2 film.
Filmnan cu a participa ta: Desvia, Touch, Happy Birthday, Like & Share, E Tesoro, Sorry Mami, Discarded, Franse Pas y Mama ta keda Mama.

E huradonan tabata: Charles Croes, Ayrton Tromp, Armando Goedgedrag, Juan Torres y Meike Lindsen.
E huradonan tabatin dificultad pa scohe e ganadornan.
E resultado di 2017 ta:

Aruba Short Film Festival 2017
People's Choice Best Film:
Like & Share

Aruba Short Film Festival 2017
Best Actress:
Sabrina Tromp

Aruba Short Film Festival 2017
Best Actor:
Michael Wilson

Aruba Short Film Festival 2017
Best Producer:
Sorry Mami

Aruba Short Film Festival 2017
Best Film:
Like & Share







Ronney Dotel a resulta ganador absoluto di e Aruba Short Film Festival 2017



GANADOR maximo di Aruba Short Film Festival 2017 a ricibi obra di arte di e gran artista internacional Sharina Gumbs.

Diahuebs anochi a bay bon y e resultado a cay na agrado di tur hende.
E ganador maximo a resulta Ronney Dotel kende a gana Best Film y People's Choice Best Film.
Ronney Dotel su film Like & Share a sobresali y logra haya atencion di hurado y publico.

Na final di e anochi luhoso e gran artista di renombre internacional Sharina Gumbs a entrega maximo ganador di ASFF un obra di arte.
ASFF lo sigi stimula nos talento nan local.
Ban uni y sigi apoya nos comunidad artistico pa sigi stimula colaboracion.



Lus...Camera...Fiesta

pagina 36 y 37

SXM Takeover 2 na San

















Potret cortesia di

Lus...Camera...Fiesta



pagina 36 y 37

Nicolas a kibra record

















clickonaruba.com



Lus...Camera...Fiesta

1OAK a sa di pone ambiente sin igual na Sandra's Graden



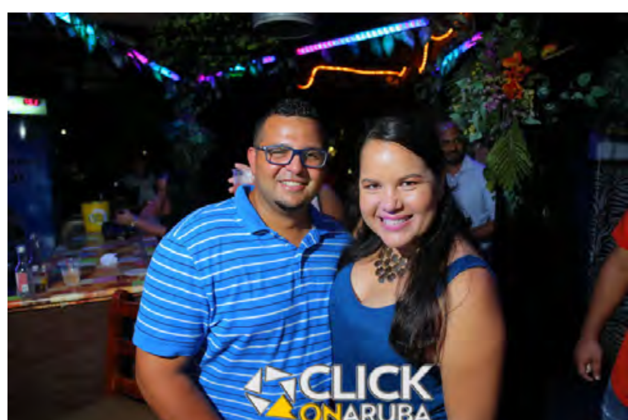




































Potret cortesia di clickonaruba.com

Lus...Camera...Fiesta



Botica Santa Cruz celebrando 15 aña cu fiesta di Sinterklaas













UN biaha mas Botica Santa Cruz cu un tremendo fiesta di Sinterklaas y Zwarte Pietje, cu ta un costumber caba pa 15 aña.

Un elogio pa Botica Santa Cruz. Pabien y sigu cu e fiesta di Sinterklaas aki pa hopi aña mas. Un pabien tambe pa e staff y personal cu ta hasi e celebracion aki posibel.



Internacional

Lilian Tintori: Mi cas a conberti den un prizon



LILIAN Tintori, activista di derechonan humano y casa di e preso politico, Leopoldo Lopez, a denuncia cu su cas a para bira un prizon, caminda e lider di e movemento politico Voluntad Popular, ta cumpli cu aresto domiciliario.

Den un entrevista concedi na e agencia EFE el a bisa: "Mi cas a conberti den un prizon, e ta rondona di polis. Nan ta yama Leopoldo pa saca su potret cu un corant den su man, cu un corant manera cu si e ta secuestra. Y cada biaha cu nan yame nos ta sinti e miedo cu nan lo por bay cun'e, manera a yega di pasa caba".

Donald Trump a sigura cu nunca el a pidi FBI sera un investigacion cu nan lo tabatin contra su ex-asesor Michael Flynn





Donald J. Trump
@realDonaldTrump
Follow

I never asked Comey to stop investigating Flynn. Just more Fake News covering another Comey lie!

3:15 AM - 3 Dec 2017

E Presidente Mericano, Donald Trump, a nenga cu e lo a pido e Director anterioro di FBI, James Comey, pa sera un investigacion cu lo tabata tumando lugar riba su ex-asesor di Seguridad Nacional, Michael Flynn, kende a declara su mes culpabel di a gaña riba su conversacionnan cu e Embahador di Rusia.

E mandatario a skirbi riba su cuenta di Twitter cu e nunca a pidi "Comey pa stop di investiga Flynn. E ta solamente un otro Noticia Falso cubriendo un otro mentira".

Trump a insisti cu su ekipo di trabou di campaña no a forma na Moscou den temporada di eleccion na Merca. Ademas, el a culpa e Departamento di Husticia y su rival, Hillary Clinton.

Den e ocasion ey, e Presidente a afirma cu Flynn no a hasi nada ilegal durante e periodo di transicion, di su victoria na november y su yegada na Cas Blanco na januari.

"Mi mester a kita e general Flynn pasobra el a gaña e vicepresidente (Mike Pence) y FBI. El a declara su mes culpabel di e mentiranan ey. E ta tristo pasobra su accionnan durante e transicion tabata legal. E no tabatin nada di sconde!", Trump a skirbi den su cuenta di Twitter diasabra.